



FLÄCHEN-  
DESINFIZIATIONSMITTEL

# Lysoformin®

Wischdesinfektion von Flächen und  
Medizinprodukten

Désinfection des surfaces et dispositifs  
médicaux par essuyage



CE0482

# Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen!

**Lysoformin®**  
Konzentrat

Nur für gewerbliche Anwender

## ZUSAMMENSETZUNG

100 g Lösung enthalten:  
6,0 g Formaldehyde  
1,8 g Glutaral  
Natrium alkyl ether sulphate

## ANWENDUNGSGEBIETE

- Bei allen bakteriellen (inkl. Tbc), Virus- und Hautpilz-Infektionen zur Desinfektion und Reinigung von Flächen und Inventar, in einem Arbeitsgang. Auch für die Desinfektion von Textilien, Scheuertüchern und Mops geeignet.
- Bekämpfung des infektiösen Hospitalismus.
- Desinfektion und Reinigung hautpilzkontaminierter Fußböden und Gegenstände (Badematten und -roste, Schuhe und Strümpfe u. a.).
- Wäsche-Desinfektion (inkl. Tbc).
- Desinfektion und hygienische Sauberhaltung aller sanitären Einrichtungen.
- Desinfektion und Reinigung von Sonnenbänken.

## ART DER ANWENDUNG/DOSIERUNGSANLEITUNG

Lysoformin® ist ein flüssiges Konzentrat, mit dem jede gewünschte Gebrauchsverdünnung durch Zugabe von Wasser (max. Zimmertemperatur) hergestellt werden kann. Immer erst Wasser einfüllen und dann Lysoformin® zugeben. Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind nach der durchgeführten Desinfektion/Reinigung mit Trinkwasser nachzuspülen.

### Wischdesinfektion gem. VAH-Verfahren 2002 mit Mechanik, hohe Belastung

bakterizid, levurozid	1,50 % – 1 h
	0,75 % – 4 h
fungizid	4,50 % – 1 h
	3,00 % – 4 h

### Prüfung nach DVV/RKI-Leitlinie

viruzid	6,00 % – 1 h
Adenovirus	2,00 % – 1 h
Papovavirus/Polyomavirus/SV40	6,00 % – 1 h

### EURO-Normen (geringe Belastung)

EN 14476 (MNV)	2,00 % – 1 h
----------------	--------------

## Lysoform · Hygiene mit System

Konzentration	0,75%		1,5%	
	Dosiersystem (für 8 Liter Wasser)			
Dosierpumpe (1 Hub = 30 ml)	2 Hübe	4 Hübe		
Lysoform-Dosierhilfe	einmalige Einstellung auf die gewünschte Konzentration			

**WICHTIG:** Die Menge des Wassers errechnet sich, wenn von der gewünschten Menge der Gebrauchsverdünnung die Menge des Desinfektionsmittels abgezogen wird.

# Mode d'emploi

A lire attentivement!

**Lysoformin®**  
Concentré

Réservé aux utilisateurs professionnels

## COMPOSITION

100 g de solution contiennent:  
6,0 g de formaldéhyde,  
1,8 g de glutaraldéhyde,  
sodium alkyl ether sulphate

## DOMAINES D'APPLICATION

- Désinfection et nettoyage simultanés des surfaces et de l'équipement en cas de toute infection d'origine bactérienne (BK inclus), virale ou causée par un fungus cutané. Egalement approprié pour la désinfection des textiles, des serpillères et des balais à franges.
- Lutte contre les infections hospitalières.
- Désinfection et nettoyage des sols et des objets contaminés par les levures responsables des infections cutanées (sorties de bains en bois ou en textile, chaussures, socquettes).
- Désinfection du linge (BK inclus).
- Désinfection et nettoyage hygiénique de l'équipement sanitaire.
- Désinfection et nettoyage des bancs solaires.

## MODE D'UTILISATION/DOSAGE

Lysoformin® est un produit concentré liquide avec lequel il est possible de fabriquer toute solution souhaitée en lui ajoutant de l'eau (température max.: ambiante). Toujours remplir le récipient d'eau d'abord et ajouter le désinfectant ensuite. Les objets qui entrent en contact avec les produits alimentaires doivent être rincés à l'eau potable après la désinfection/le nettoyage.

### Désinfection des surfaces par frottage conf. à VAH 2002 (y compris EN 16615) souillure importante

bactéricide, levuricide	1,50 % – 1 h
	0,75 % – 4 h
fongicide	4,50 % – 1 h
	3,00 % – 4 h

### Tests conf. aux directives de DVV/RKI

virucide	6,00 % – 1 h
Adéno virus	2,00 % – 1 h
Papova virus/Polyoma virus/SV40	6,00 % – 1 h

### Normes européennes (charge sérique faible)

EN 14476 (MNV)	2,00 % – 1 h
----------------	--------------

## Lysoform · L'Hygiène avec Système

concentration	0,75%		1,5%	
	système de dosage (pour 8 l d'eau)			
Pompe doseuse (1 pression = 30 ml)	2 pressions	4 pressions		
système de dosage Lysoform	un seul ajustement pour obtenir la concentration voulue			

**IMPORTANT:** La quantité d'eau est calculée en soustrayant la quantité de désinfectant à ajouter de la quantité de solution désinfectante que l'on veut préparer.

## WARN- UND LAGERHINWEISE

- Desinfektionsmittel kühl, aber frostfrei und trocken und für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- Beim Umgang mit dem unverdünnten Präparat geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen.
- Nur in gut belüfteten Räumen verwenden.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Haltbarkeit der unbelasteten Gebrauchslösung\* bei sachgerechter Lagerung (kühl und trocken) in sauberen, fest verschlossenen Gefäßen: 4 Wochen.

\* Der Zeitraum, in dem die nachgewiesene Wirksamkeit der Desinfektionsmittellösung erhalten bleibt, wenn sie laut Herstellerangaben in der empfohlenen Konzentration angesetzt wurde und danach über den laut Herstellerangaben möglichen Zeitraum abgedeckt und unbenutzt stehen gelassen wird.

## EIGENSCHAFTEN

- wirkt bakterizid (inkl. Tbc) – fungizid – viruzid
- materialschonend
- reinigungsaktiv ohne Zusatz von Reinigungsmitteln
- frisch im Geruch
- biologisch abbaubar

## BESONDERE HINWEISE

### a) Inkompatibilitäten

Durch Beimischung üblicher Reinigungsmittel kann die desinfizierende Wirkung von Lysoformin® eingeschränkt bzw. aufgehoben werden.

### b) Gegenmaßnahmen bei unsachgemäßem Gebrauch

Sollte das Präparat Lysoformin® durch unsachgemäßen Gebrauch in Kontakt mit Schleimhäuten (Augen, Rachen, Magen etc.) gekommen sein, muss sofort ein Arzt auf gesucht werden. Als Sofortmaßnahme wird die Verdünnung des Präparates empfohlen: bei oraler Einnahme reichlich Wasser trinken, bei Kontakt mit den Augen reichlich mit Wasser spülen.

### c) Lysoformin® sicher verwenden!

Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

Zertifiziert und in den einschlägigen Listen aufgeführt.

## VERSANDEINHEIT/PACKUNG

	Art.-Nr.
12 x 1-Liter-Flasche	3635
2 x 5-Liter-Kanister	3695
1 x 20-Liter-Kanister	5270

## Zubehör

Dosierpumpe für 5-Liter-Kanister (1 Hub = 30 ml)	3136
--	------

## Geräte

Lysoform-Dosierhilfe	9174
----------------------	------

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI/DE STOCKAGE

- Désinfectant! Conserver à au sec et au frais, mais à l'abri du gel et hors de la portée des enfants.
- Porter des gants de protection, des vêtements de protection et un équipement de protection des yeux pendant la manipulation du produit!
- Utiliser uniquement dans un local bien ventilé.
- Ne pas utiliser après la date de péremption. Conservation de la solution prête à l'emploi\*, non souillée, entreposée de façon appropriée (au frais et au sec) dans des récipients propres et bien fermés: 4 semaines.

\* Période pendant laquelle l'efficacité prouvée d'une solution désinfectante reste intacte après qu'elle ait été préparée conformément aux recommandations du fabricant pour obtenir la concentration souhaitée et lorsqu'elle a été ensuite conservée dans les délais possibles selon le fabricant, protégée par un couvercle et sans être utilisée.

## PROPRIÉTÉS

- lutte contre les bactéries (BK inclus), les levures, les virus
- bonne compatibilité avec les matériaux
- bon pouvoir nettoyant, sans adjonction de détergents
- odeur fraîche
- bio-dégradable

## OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

### a) Incompatibilités:

Tout mélange est à proscrire. Les détergents et les restes de produits d'entretien sur les matériaux risquent de réduire ou d'éliminer le pouvoir désinfectant de Lysoformin®.

### b) Contre-mesures en cas d'utilisation incorrecte:

Au cas où Lysoformin® viendrait en contact avec les muqueuses (yeux, gorge, estomac, intestins etc.), consulter un médecin immédiatement. Diluer le produit sans attendre en faisant boire une quantité d'eau importante au patient. En cas de projections dans les yeux, rincer abondamment à l'eau.

### c) Utilisez Lysoformin® en toute sécurité.

Lisez l'étiquette et le mode d'emploi avant l'utilisation.

Ce produit est certifié conforme et figure sur les listes appropriées.

## CONDITIONNEMENT/EMBALLAGE

	no. d'article
12 flacons de 1 litre	3635
2 bidons de 5 litres	3695
1 bidon de 20 l	5270

## Accessoires

Pompe doseuse pour bidon de 5 l (1 pression = 30 ml)	3136
--	------

## Appareils

Système de dosage	3136
-------------------	------

Haben Sie spezielle Fragen? Rufen Sie uns an!  
Wir rufen sofort zurück.

Vous avez des questions? Contactez-nous au numéro suivant –  
Nous vous rappellerion aussitôt!

**D:** 030 - 77 99 2-0  
**CH:** 056 - 441 69 81



**Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH**

Kaiser-Wilhelm-Str. 133, D-12247 Berlin  
Telefon 030 - 77 99 2-0, Telefax 030 - 77 99 2-269  
[www.lysoform.de](http://www.lysoform.de), e-mail: [kontakt@lysoform.de](mailto:kontakt@lysoform.de)

**LYSOFORM**

**Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG**

Postfach 444, CH-5201 Brugg/Windisch  
Telefon 056 - 441 69 81, Telefax 056 - 442 41 14  
[www.lysoform.ch](http://www.lysoform.ch)